

12th Latin American Film Festival 2013



WELLINGTON

Te Papa
22-31 August

Upper Hutt
Expressions Arts &
Entertainment Centre
5-8 September

AUCKLAND

University of Auckland
22 August-1 September

AUT University
25-27 September

CHRISTCHURCH

University of Canterbury
9-20 September

DUNEDIN

The Terrace Bar
Octagon
30 July - 29 August

HAMILTON

Waikato University
26 September - 6 October

PALMERSTON NORTH

City Library
8-23 November

AMBASSADORS' MESSAGE

It is a great pleasure to introduce the 12th edition of the Latin American Film Festival (LAFF), the only cultural event in New Zealand dedicated to contemporary cinematographic productions from Latin America and Spain.

For 2013, LAFF has fomented new partnerships with art centres and academic institutions around the country, making it possible for the screenings to be free of charge and therefore more accessible to the wider community.

Over the next pages, you will find the complete programme, with the technical details and synopsis for each of the films from Argentina, Brazil, Chile, Cuba, Ecuador, Mexico, Peru, Spain, Uruguay and Venezuela.

This year's selection includes a wide range of genres, topics and styles, giving the general public and movie lovers a chance to immerse themselves into the languages – Portuguese and Spanish - as well as into the cultural and social aspects of our countries. While still based in Wellington, LAFF will be travelling to Auckland, Christchurch, Dunedin, Hamilton and Palmerston North with the support of academics and students. In addition to the movie sessions, there will be "Fiestas" – the parties that Latin people are famous for - special lectures at the universities and other events organised in collaboration with the Latin American community in New Zealand and our partner organizations.

So, choose your films and do follow the updates on schedules and parallel events in your area at LAFF's Facebook page:
<https://www.facebook.com/LAFFNZ>

Finally, we wish to reiterate our deep gratitude to all sponsors and supporters that recognize the value of this cultural initiative for the community and help make it a success. A special thank you to Wellington City Council for its continuous support over the years and to Te Papa Museum, Expressions Arts & Entertainment Centre and all universities and venues around the country for embracing LAFF this year. Also a special mention to our respective Governments and to the talented filmmakers from Latin America and Spain who have made their work available for all of us to enjoy.

HE Mr Fernando Daniel Escalona
Ambassador of Argentina

HE Mr Eduardo Gradilone
Ambassador of Brazil

HE Mr Isauro Torres Negri
Ambassador of Chile

HE Ms Maria del Carmen Herrera Caseiro
Ambassador of Cuba

HE Mr Raul Gangotena Rivadeneira
Ambassador of Ecuador

HE Ms Rosaura Leonora Rueda Gutierrez
Ambassador of Mexico

HE Mr Luis Felipe Quesada Inchaustegui
Ambassador of Peru

HE Mr Jesus Miguel Sanz Escorihuela
Ambassador of Spain

HE Mr Alberto Fajardo
Ambassador of Uruguay

HE Mr Nelsón Ramón Dávila Lameda
Ambassador-designate of Venezuela

ARGENTINA



SIDEWALLS MEDIANERAS

Romance / Comedy
2011 | 95 mins
Argentina, Spain

Director: Gustavo Taretto.
Cast: Pilar López de Ayala,
Javier Drolas, Inés Efrón,
Carla Peterson, Rafael
Ferro, Adrián Navarro,
Alan Pauls, Jorge Lanata.

Martin is recovering from phobias. Little by little he manages to step out of the isolation of his one-room apartment and its virtual reality. He is a web designer. Mariana just broke up after a long relationship. She is in a mess, just like the apartment where she takes refuge. Martin and Mariana live in the same street, in opposite buildings, but they have never met. They walk through the same places, but they do not notice each other. Shouldn't they meet? But how can they meet each other in an overcrowded, chaotic city such as Buenos Aires? What separates them is what brings them together.

Awards: Public's Choice and Le Reail Doc Prize, Latin Festival of Toulouse. Public's Second Prize, 62nd Berlin Festival, Special Panorama Section. Special Prize, 13th Buenos Aires International Independent Film Festival. Best Film, La Mirada Film Festival 2011.

BRAZIL



BUDDIES COLEGAS

Comedy | 2012 | 103 mins
Brazil

Director: Marcelo Galvão
Cast: Ariel Goldenberg, Rita
Pokk, Breno Viola, Lima Duarte

This road movie is a poetical and fun portrayal of the simple things in life through the eyes of three characters with Down Syndrome. Marcio, Aninha and Stallone love movies and communicate using famous movie quotes, result of the many years working at the video library of the institution where they have always lived in. One day, inspired by the film 'Thelma & Louise', they decide to run away from the institute in search of their dreams: Stallone wants to see the sea, Ana looks for a husband, and Marcio longs to fly. With a stolen VW Karmann Ghia, they travel from São Paulo (Brazil) to Buenos Aires (Argentina), embarking on several adventures as if life was just a movie. Featuring music by Brazilian rock composer, singer, songwriter Raul Seixas, known as the "Father of Brazilian Rock" and "Maluco Beleza" (literally translated as "Crazy Cool")

Awards: Best Film – Audience Award, Trieste Latin Film Festival and São Paulo International Film Festival. Best film, Best Art Direction and Special Commendation, Gramado Film Festival, Brazil. Best Film, International Disability Film Festival Breaking Down Barriers, Moscow, Russia. Best Film and Special Commendation, Festin, Portugal.



CHILE



MY BEST ENEMY MI MEJOR ENEMIGO

Drama / War | 2004 | 100 mins
Chile, Argentina, Spain

Director: Alex Bowen
Cast: Nicolás Saavedra, Erto Pantoja, Miguel Dedovich, Felipe Braun

Two bands of rival soldiers discover they have more in common than they ever imagined. Rodrigo Rojas is a private in the Chilean Army who is called into action when a border dispute flares up with Argentina. Rojas and his fellow soldiers get lost when their compass proves faulty, and they end up in Patagonia without any idea whether they're on Chilean or Argentinean soil. As the Chileans set up base, they discover a group of Argentinean soldiers waiting in a trench less than a football field away, but suddenly neither side is sure just what to do. This film was inspired by an actual border skirmish between Chile and Argentina in 1978.

Awards: Best Film, Spain & Latin American Festival, Brussels, Belgium, 2005. Best Screenplay, Cartagena International Film Festival, Colombia, 2006. TVE Award, Latin American Film Festival Lleyda, Spain, 2006. Isotel Eilat Film Festival, Israel, 2006.



CUBA



HABANASTATION

Drama / Kids | 2011 | 95 mins
Cuba

Director: Ian Padrón
Cast: Claudia Alvaríño, Rubén Araujo, Blanca Rosa Blanco

The film depicts a view of everyday Cuban life through the eyes of Mayito, a young student and child of a wealthy jazz musician. When he gets lost during a May Day Celebration he discovers a new and exciting world, so close, yet so far from his own. This is a very picturesque film, with a simple story, but one that is universal. It has just the right amount of emotion to make us laugh and cry. It promptly reminds us of the divide that can exist between different Cuban families, of the many "Havanas" contained within one city. It is perfect for children - not only Cuban, but worldwide - as well as adults, as it makes us consider that there is more in life than material things.

Awards: Cuba's official entry to the Oscars 2012. Best Film - Traverse City Film Festival, Michigan. Glauber Rocha and UNICEF Awards - Havana Film Festival. Audience Award in Marsella, Cuenca and Lima International Film Festivals. Best Fiction Film - 10th Children's Film Festival, Guayana City. Children Children & Adult Jury Award. International Film Festival for Children and Youth (FICI). Opera Prima Award Association of Entertainment Critics of New York (ACE).

ECUADOR



PESCADOR

Drama | 2011 | 96 mins
Ecuador, Colombia

Director: Sebastián Cordero
Cast: Andrés Crespo, María Cecilia Sánchez, Marcelo Aguirre, Carlos Valencia

Blanquito is 30 years old and lives with his mother in a fishermen village on the coast of Ecuador. A shipment of cocaine miraculously washes up on the beach one day, giving him the opportunity to finally leave the village in search of his father (a well-known politician) and a better life. Following a Colombian woman who supposedly has contacts to sell the drugs, Blanquito soon learns that things are not what they seem and that he will never truly belong anywhere. Based on the novel "Confesiones de un pescador de coca", by Juan Fernando Andrade and shot in the village where the drugs were actually found.

Awards: Coral Award for Best Actor - Havana Film Festival; Best Actor (for Andrés Crespo) Colombia al 100% - Cartagena International Film Festival; Best Actor (Andrés Crespo) & Best Director - Guadalajara International Film Festival

MEXICO



RECIPES TO STAY TOGETHER CILANTRO Y PEREJIL

Comedy / Romance | 1995
90 mins
Mexico

Director: Rafael Montero
Cast: Arcelia Ramírez, Demián Bichir, Germán Dehesa

This is a comedy about couples within the same family stricken by crisis. It leads to the philosophical and practical question: is it worthwhile to stay together? Susana and Carlos have been married for ten years. He works all day to survive the economic crisis, and she leaves him. Her younger sister, Nora, films their separation for her school project while trying to save her own relationship with Jorge, a young rock and roll musician. Even Susana and Carlos' children are not spared the conflicts. And Adela, Susana's grandmother, finds love with Genaro, an antiques aficionado. The answers and conclusions in the film are fun, unpredictable, and very human.

Awards: 9 "Ariels" (Mexican Film Awards) including Best Film and Best Director; and 7 nominations.



PERU



GODS DIONES

Drama | 2008 | 91 mins
Peru

Director: Josué Mendez
Cast: Sergio Gjurinovic, Anahí de Cárdenas, Maricielo Effio & Edgar Saba

The film explores the world of a wealthy family burdened by their dysfunctional tendencies and indulgent lifestyles. The family head, Augustin, falls for beautiful, seductive and much younger Elisa, who is desperately trying to escape her former life of poverty. Predictably, Elisa's arrival is met with great displeasure by Augustin's spoiled daughter Andrea who, rebelling against her opulent up-bringing, represents an object of desire and fascination throughout the film. Andrea's brother Diego, who is obsessed with his sister, also rebels against his father's wishes for him to take over the family business and struggles to overcome his incestuous drives. The film is a cynical account of the decadence and hypocrisy of a dominant class, acting like gods on Olympus, and believing they can have it all, regardless of the rules and morality, but above all regardless of themselves and others.

Awards: Winner of the "Golden Sun" for best Director in the Biarritz International Film Festival.



SPAIN



THE GRANDFATHER EL ABUELO

Drama | 1998 | 147 mins
Spain

Director: Jose Luis Garci
Cast: Fernando Fernan Gomez, Rafael Alonso, Cayetana Guillen Cuervo & Agustin Gonzalez

Asturias, at the turn of the 20th century. Don Rodrigo de Arista Potestad, the Count of Albrit, Señor de Jerusa y de Polán, is an eccentric aristocrat who thought he knew what honour was. That is, until he returns from the Americas old, ruined and nearly blind. On his arrival he discovers a bitter secret: one of his two nieces – Nelly and Dolly – is illegitimate, and does not carry the noble blood of his family. This touching film makes an indelible print on the emotions, adding humour at just the right times.

Awards: Academy Award nominee as Best Foreign Language Film in 1999. Fernando Fernán-Gómez won Goya Award as Best Actor.

URUGUAY



BAD DAY TO GO FISHING MAL DÍA PARA PESCAR

Drama / Comedy / Wrestling
2009 | 107 mins
Uruguay, Spain

Director: Álvaro Brechner
Cast: Gary Piquer, Jouko Ahola,
Antonella Costa, Cesar Troncoso

Jacob van Oppen – formerly “the strongest man on earth,” now a washed-up alcoholic – and his crafty manager, Orsini, make good money staging bogus wrestling matches around small South American villages. When this oddball duo arrives in the unassuming village of Santa Maria, business really takes off: the local newspaper sponsors the fight, and the quiet hamlet becomes plastered with posters announcing an open challenge against a worthy adversary. The ever-resourceful Orsini is sure he can find the right opponent to throw the fight, but fishing in Santa Maria yields a bigger catch than he'd hoped for. Based on the book “Jacob y el Otro” by renowned Uruguayan writer Juan Carlos Onetti.

Awards: Official Selection Cannes Festival 2009 – Critics Week, Best Actor - 24th International Film Festival, Mar del Plata. Best Artistic Director - Gijon Film Festival, Spain, amongst over 20 other awards internationally.

VENEZUELA



THE WAY I LIKE IT A MI ME GUSTA

Comedy / Romance / Cooking
2008 | 87 mins
Venezuela

Director: Ralph Kinnard
Cast: Mónica Pasqualotto &
Jonathan Ashford

Margarita's dream to become a famous Chef come to a halt when immigration kicks her out of England - her arrival in Venezuela is very painful. But little does she know that the famous English Chef, Paul Welsare - one of her idols - is about to arrive in Venezuela and share a kitchen with her. The only problem is that Paul and Margarita are total opposites. Confrontation and hilarious events transpire and both learn that "home" is where the heart is.

Awards: Silver Palm Award, Mexican International Festival 2010. Best Director Prize and nominated for Best Film and Best Script, ARPA International Film Festival 2010.

SCREENING INFORMATION

Please check screening updates at venues and our facebook page
www.facebook.com/laffnz

All movies are spoken in either Portuguese or Spanish, with English subtitles. All sessions free and open to the public.

Film ratings will be available at our facebook page.

WELLINGTON

From 22 to 31 August

SOUNDINGS THEATRE, TE PAPA (Cable St)

www.tepapa.govt.nz

<u>DAY & DATE</u>	<u>TIME</u>	<u>COUNTRY</u>
Thursday, 22 August	8pm	Uruguay
Saturday, 24 August	2pm	Chile
Saturday, 24 August	4pm	Brazil
Sunday, 25 August	12.15pm	Cuba
Sunday, 25 August	2.10pm	Mexico
Sunday, 25 August	4pm	Ecuador
Thursday, 29 August	6.15pm	Spain
Saturday, 31 August	12.30pm	Venezuela
Saturday, 31 August	2.10pm	Peru
Saturday, 31 August	4pm	Argentina

UPPER HUTT

From 5 to 8 September

EXPRESSIONS ARTS & ENTERTAINMENT CENTRE

(836 Fergusson Drive)

www.expressions.org.nz

<u>DAY & DATE</u>	<u>TIME</u>	<u>COUNTRY</u>
Thursday, 5 September	6pm	Chile
Thursday, 5 September	8pm	Mexico
Friday, 6 September	6pm	Argentina
Friday, 6 September	8pm	Ecuador
Saturday, 7 September	11am	Venezuela
Saturday, 7 September	2pm	Spain
Saturday, 7 September	8pm	Uruguay
Sunday, 8 September	11am	Cuba
Sunday, 8 September	2pm	Brazil
Sunday, 8 September	8pm	Peru

DUNEDIN

From 30 July to 29 August

THE TERRACE BAR (Number 6, The Octagon)

Screenings every Tuesday and Thursday at 6:30pm

www.theterracebar.co.nz

AUCKLAND

AUT UNIVERSITY

From 25 to 27 September

Sir Paul Reeves building, Level 1, Room WG126

Entrance: 55 Wellesley Street East (WG building)

www.aut.ac.nz

UNIVERSITY OF AUCKLAND

From 22 August to 1 September

(Room details TBC)

www.auckland.ac.nz

Contact:

New Zealand Centre for Latin American Studies (NZCLAS)

<http://alturl.com/8xoz6>

HAMILTON

From 26 September to 6 October

WAIKATO UNIVERSITY

Screenings at Lecture Room S1.02. Gate 8,

Entrance off Hillcrest road, parking across the road at Gate 7.

DAY & DATE

TIME

COUNTRY

Thursday, 26 September	7pm	Uruguay
Friday, 27 September	7pm	Spain
Saturday, 28 September	2pm	Venezuela
Saturday, 28 September	7pm	Argentina
Sunday, 29 September	11am	Cuba
Thursday, 3 October	7pm	Ecuador
Friday, 4 October	7pm	Peru
Saturday, 5 October	2pm	Mexico
Saturday, 5 October	7pm	Chile
Sunday, 6 October	11am	Brazil

CHRISTCHURCH

From 9 to 20 September

UNIVERSITY OF CANTERBURY

Screenings at 12 noon and some early evenings

(room and schedule details TBC)

www.canterbury.ac.nz

PALMERSTON NORTH

From 8-23 November

City Library

www.massey.ac.nz

<http://citylibrary.pncc.govt.nz>

MOVIES INFO SUMMARY

<u>COUNTRY</u>	<u>TITLE</u>	<u>RUNNING TIME</u>	<u>GENRE</u>
Argentina	Medianeras/Sidewalls	95 mins	Romantic Comedy
Brazil	Colegas/Buddies	103 mins	Comedy/Drama
Chile	Mi Mejor Enemigo/ My Best Enemy	100 mins	Drama/ War
Cuba	Habanastation	95 mins	Drama/ Kids
Ecuador	Pescador	96 mins	Drama/ Drugs
Mexico	Cilantro Y Perejil/ Recipes to Stay Together	90 mins	Romantic Comedy
Peru	Dioses/Gods	91 mins	Drama
Spain	El Abuelo/ The Grandfather	147 mins	Drama
Uruguay	Mal Día Para Pesca/ Bad Day to go Fishing	107 mins	Drama/ Comedy/ Wrestling
Venezuela	A Mi Me Gusta/ The Way I Like It	87 mins	Romantic Comedy

LAFF FIESTAS

Sunday, 18 August, 4-7pm
Southern Cross Bar & Restaurant
(39 Abel Smith Street, Wellington)

Join the Latin American women's group Mujeres in Aotearoa (MIA) and LAFF in a fun fundraiser event for the whole Family, featuring music, food, raffles and all things "Latino".

Tuesday, 20 August
A special evening with LATIN CLUB at MEOW
(9 Edward Street, Wellington)

Music, food and prizes from 7pm.
www.welovemeow.co.nz

ACKNOWLEDGMENTS

Mayor Celia Wade-Brown
Councilor Ray Ahipene-Mercer and officers Mark Farrar,
Warrick Dent and Waveney Parkinson from Wellington City
Council
CEO Michael Houlihan, Susan Superville, Nikkie Rich, Elena
Ford, Sheryl Norton-Wall and staff from Te Papa Museum
Leanne Wickham and Peter Benner from Expressions
Cecilia Titulaer from the Upper Hutt Settlement Support
Eliseu and Veronica Oliveira from Brazil Beverage/Brazil Express
Jon from Rio Life Açai
Lance Swain from HI Q Liquor - Cachaça 51
Yovanka Tomitch from Language Links
Pasqual Marques Junior from Temptations Bon Bons
Mary Rocha from NZEGA
Carmen Castro-Verbeek from Incafe
Amy Alexander from Pernod Ricard
Josefina Tellería from South to South
Patricia Ramires and team from Havaianas
Gabriela Pinto from La Pachamama
Roberta Queiroga and Patricia Dalcuque from As Livreiras
Wendy from El Matador
Professor Roy Crawford, Dr. Ann Hardy, Maria Ble-Herrero,
Christine Armstrong and all staff at Waikato University
Waikato Hispano Latino Cultural Group
Dr. Jonathan Le Cocq, Allan Wright, Tim Winfield and all staff
at the University of Canterbury
Derek McCormack, Cushla Matheson, Claudia Limaco and all
staff and students at AUT University
Dr. Walescka Pino-Ojeda from NZCLAS
The students from ENLACES (Engaging Latin American Culture,
Education and Students) and all staff at the University of
Auckland
Dr. Leonel Alvarado from Massey University and all staff at
Palmerston North Public Library
Carmen Aliberch, The Terrace Bar, Otago Daily Times and The
Star in Dunedin
Miriam Ross
Christopher Mulholland
Southern Cross Bar & Restaurant
Alda Rezende, Latin Club and MEOOW
Vera Padilha, Katia Guiloff, Ximena Riquelme, Liora Noy,
Maribel Marquez from MIA
Hannah Ormsby from Pivotal
And last, but not least, all staff from the Latin American
Embassies that made this festival happen!

Brochure Designer: Ramil de Jesus

The Latin American Film Festival is organized by the Embassies of Argentina, Brazil, Chile, Cuba, Mexico, Spain in New Zealand, with the participation of the Embassies of Ecuador, Peru, Uruguay and Venezuela in Australia.

For more information on LAFF 2013 contact Karina Shaw at cultural@brazil.org.nz

Thanks to our sponsors:

Absolutely
POSITIVELY
ME HEKE KI PŌNEKE
WELLINGTON CITY COUNCIL **Wellington**



Temptation
Bon Bons



Partners:



THE UNIVERSITY OF
WAIKATO
Te Whare Wānanga o Waikato

